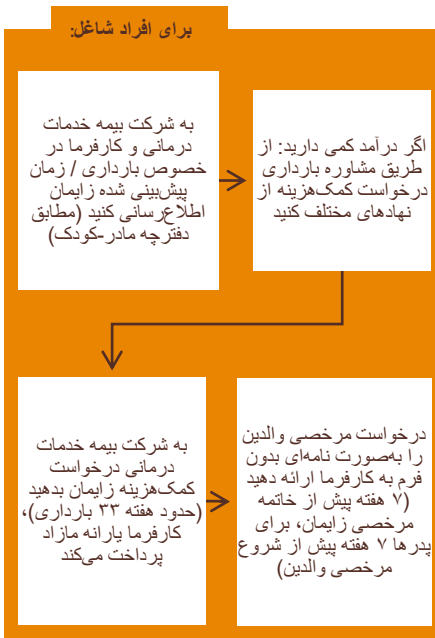
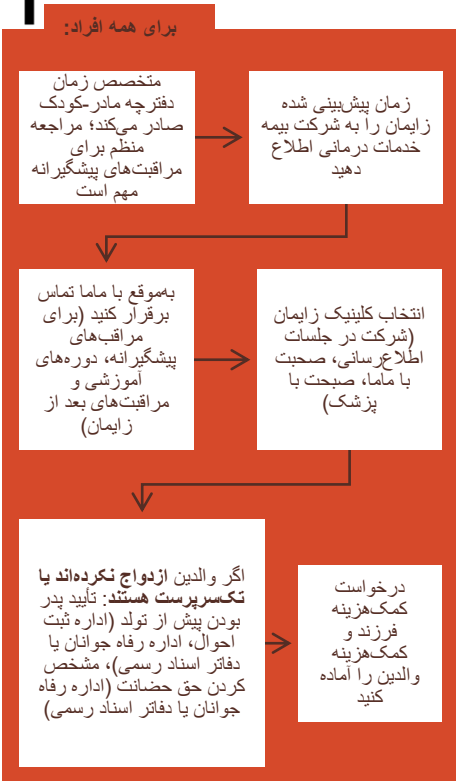


برگه اطلاعات مربوط به بارداری و زایمان

پیش از زایمان:



برای افرادی که از اداره رفاه اجتماعی یا مرکز اشتغال کمک‌هزینه دریافت می‌کنند:

کمک‌هزینه‌های مرکز اشتغال:

درخواست دریافت خدمات اضافی برای زنان باردار ارائه دهید (درخواست اصلی را ارائه دهید و یا در صورت تغییر آن را اعلام کنید)

علاوه بر این موارد درخواست زیر نیز امکان‌پذیر است

درخواست کمک‌هزینه بارداری و زایمان که فقط یکبار پرداخت می‌شود، را ارائه دهید (لباس بارداری، تجهیزات نوزاد)

کمک‌هزینه نهادهای «نهاد فدرال مادر و فرزند» (اطلاعات و ارائه درخواست از طریق مراکز مشاوره بارداری)

کمک‌هزینه‌های اداره رفاه اجتماعی:

ماده ۶ قانون یارانه پناهجویان: درخواست کمک‌هزینه نیازهای ویژه به دلیل بارداری و زایمان ارائه کنید (در صورت نیاز برای نیازهای اضافی)

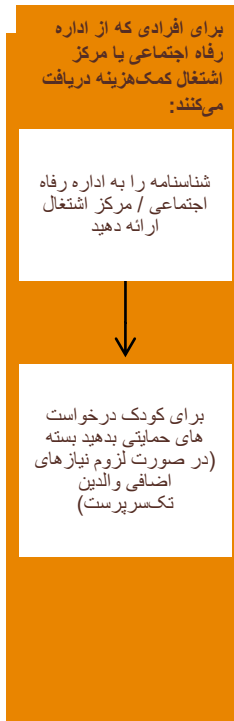
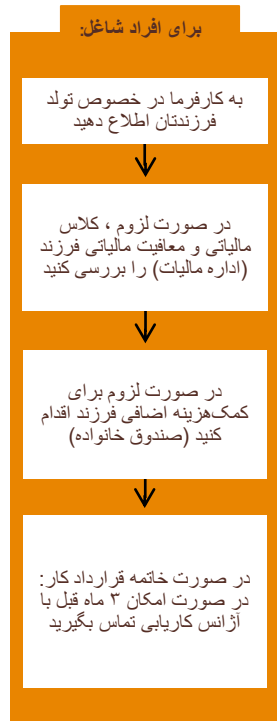
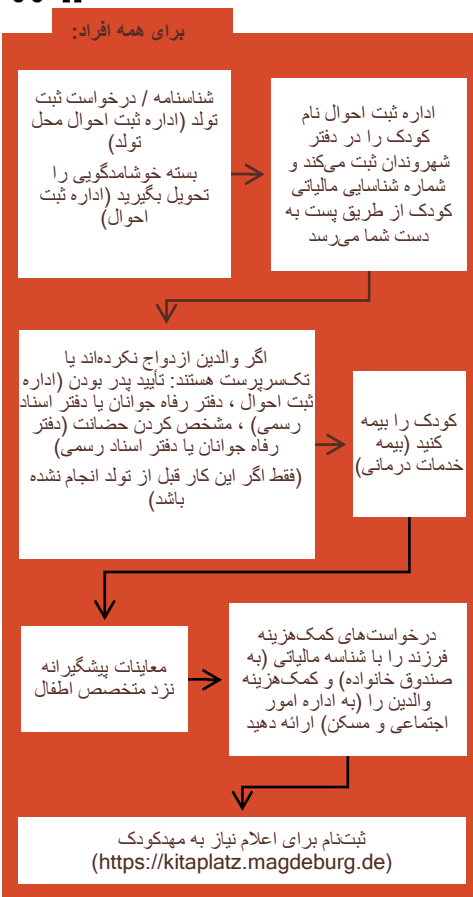
علاوه بر این موارد درخواست زیر نیز امکان‌پذیر است

کمک‌هزینه نهادهای «نهاد فدرال مادر و فرزند» (رجوع به بالا)

مشاوره در مرکز مشاوره بارداری در مورد همه موارد بالا و سایر موضوعات امکان‌پذیر است



پس از تولد:



نزد اداره رفاه جوانان (اگر والدین ازدواج نکرده‌اند یا تکسرپرست هستند):

- اگر والدین ازدواج نکرده‌اند: تأیید پدر بودن (اداره رفاه جوانان، اداره ثبت احوال یا دفتر اسناد رسمی)
- تمایل به حضانت مشترک کودک: مشخص کردن وضعیت حضانت (در خصوص فرزندی که والدین‌شان ازدواج نکرده‌اند، حضانت در ابتدا صرفاً در اختیار مادر است) (اداره رفاه جوانان یا دفتر اسناد رسمی)
- والدین تکسرپرست:
 - بخواهید که تأییدیه حضانت انفرادی (تست منفی) صادر شود (اداره رفاه جوانان)
 - در صورت لزوم بخواهید وجود ادعای پرداخت مخارج و یا وجود ادعای پیش‌پرداخت مخارج بررسی شود (اداره رفاه جوانان) - ارائه سند پدر بودن (در صورت وجود) کارت شناسایی، فیش حقوقی پدر یا گواهی دریافت حقوق بیکاری (ALG-II) (در صورت وجود)

در صورت لزوم موارد زیر را درخواست کنید:

- کمک‌هزینه مسکن (اداره امور اجتماعی و مسکن)
- کارت (Otto-City-Card مشاوره و درخواست: اداره امور اجتماعی و مسکن)



کمک هزینه فرزند و کمک هزینه والدین

کمک هزینه فرزند (Familienkasse)

- فرزند در همان خانه زندگی کند
- فقط یکی از والدین می‌تواند این کمک هزینه را درخواست کند
- حتی اگر شاغل نباشد

امکان مطالبه در موارد زیر وجود دارد ✓

- در طول بررسی درخواست پناهجویی
- در صورتی که وضعیت اقامت تحمل شده (دولت‌نگ) باشد (فقط در موارد خاص می‌توان استثناً قائل شد!)

امکان مطالبه در موارد زیر وجود ندارد ✗

این مبلغ برای محاسبه موارد زیر در نظر گرفته می‌شود !

- به صورت ۱۰۰٪ برای:
- پارانه پناهجویی
- پارانه مرکز اشتغال

کمک هزینه والدین (Sozial- und Wohnungsamt)

- هر دوی والدین می‌توانند تا ۱۴ ماهگی فرزند آزادانه دریافت این کمک هزینه را بین خود تقسیم کنند
- هر یک از والدین باید درخواست خود را جداگانه ارائه دهد
- حداقل ۲ ماه - حداکثر ۱۴ ماه کمک هزینه پایه والدین
- این مبلغ به صورت ۱۰۰٪ برای محاسبه موارد زیر در نظر گرفته می‌شود:
- پارانه پناهجویی
- پارانه مرکز اشتغال

امکان مطالبه در موارد زیر وجود دارد ✓

- فرزند در همان خانه زندگی می‌کند
- حداقل میزان کمک هزینه والدین (۳۰۰ یورو کمک هزینه پایه والدین / ۱۵۰ یورو کمک هزینه پلاس والدین) یا کمک هزینه والدین بسته به میزان درآمد
- در زمان استفاده از مرخصی والدین: اجازه اشتغال وجود ندارد یا اجازه اشتغال بیشتر از ۳۰ ساعت در هفته وجود ندارد
- اجازه اقامت همراه با اجازه کار
- موارد خاص: ماده ۲۳ الف، ماده ۲۴، ماده ۲۵ بند ۳، ۴، ۵ قانون اقامت در صورت اقامت قانونی در آلمان به مدت سه سال و در صورت اشتغال به کار یا دریافت حقوق بیماری ALG I
- در موارد خاص، با توجه به قوانین ایالت زاکسن آنهالت تصمیم‌گیری به صورت موردی انجام می‌شود

امکان مطالبه در موارد زیر وجود ندارد ✗

- در طول بررسی درخواست پناهجویی
- وضعیت اقامت تحمل شده (دولت‌نگ) (موارد استثنا برای افراد شاغل از الجزایر، مراکش، تونس، ترکیه)
- اجازه اقامت به منظور تحصیل یا گذراندن دوره آموزشی
- اجازه اقامت به منظور اشتغال برای بازه زمانی حداکثری



تزد صندوق خانواده (Familienkasse) :

ارائه شماره شناسایی مالیاتی کودک (دفتر ثبت احوال به صورت خودکار نام کودک را در دفتر ثبت نام ساکنین ثبت می‌کند. سپس والدین شماره شناسایی مالیاتی را از طریق پست دریافت می‌کنند.)



تزد اداره امور اجتماعی و مسکن (Sozial- und Wohnungsamt) :

ارائه کارت شناسایی، گواهی تولد برای کمک هزینه والدین، فرم پر شده درخواست همراه با مدارک میزان درآمد

اعلام تولد



کلینیک‌های زایمان

- 1 **Universitätsklinik für Frauenheilkunde, Geburtshilfe und Reproduktionsmedizin**
Gerhart-Hauptmann-Straße 35, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 671 7301
- 2 **Mariienstift - Klinik für Geburtshilfe**
Harsdorfer Straße 30, 39110 Magdeburg
Tel.: 0391/ 726 2458
- 3 **Klinikum Magdeburg - Frauenheilkunde und Geburtshilfe**
Birkenallee 34, 39130 Magdeburg
Tel.: 0391/ 791 3601

متخصصان اطفال

- 1 **Barbara Fügner**, Große Diesdorfer Str. 227, 39108 Magdeburg, Tel.: 0391/ 607 8342
- 2 **Süna Gertz**, Hanns-Eisler-Platz 11, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 2737
- 3 **Dr. med. Kathrin Dusel, Dr. med. Gunther Gosch, Dipl. Med. Regina Lehmann, Dr. med. Ute Schwitala**, Domplatz 11, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 734 7351
- 4 **Dr. med. Jana Hoyer-Schuschke**, Stieglitzweg 29, 39110 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 9216
- 5 **Dr. med. Daniela Petz**, Badeteichstr. 14, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 505 1400
- 6 **Karen Höft & Peggy Renner**, Dr.-Grosz-Str. 1-2, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 668 68 50
- 7 **Dipl.-Med. Cornelia Hanke**, Halberstädter Chaussee 87a, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 727 6694
- 8 **Dr. med. Sandra Körn**, Alt-Salbke 96, 39122 Magdeburg, Tel.: 0391/ 404 6056
- 9 **Manon Staack & Peggy Fernández Pérez**, Bruno-Taut-Ring 156, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 722 4316
- 10 **Katharina Polter**, Frankelfelde 34, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 631 2098
- 11 **Dr. med. Angelika Schaulat**, Breiter Weg 251, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 408 23 252
- 12 **Dr. med. Veronika Weise**, Hopfenbreite 16, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 621 1260
- 13 **Dr. med. Petra Huidu**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5166
- 14 **Dr. med. Eva Schneckenhaus**, Halberstädter Str. 55, 39112 Magdeburg, Tel.: 0391/ 616 535
- 15 **Gabriela Ciubotaru**, Ebendorfer Chaussee 49, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 726 59 733
- 16 **Margarete Rathert**, Leipziger Str.44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 672 4200

متخصصان اطفال و خدمات فوریت‌های پزشکی نوجوانان، اورژانس

- 1 **Bereitschaftsdienstpraxis**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Haus 60a, Tel.: 039167-25333
Mo/ Di/ Do 19:00 – 22:00 Uhr
Mi/ Fr 14:00 – 22:00 Uhr
Sa/ So/ Feiertag 08:00 – 22:00 Uhr

بخش‌های سرپایی اورژانس کلینیک‌ها

- 1 **Klinikum Magdeburg**, Birkenallee 34, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 7910
allgemeine Notfallsprechstunde: ab 24 Uhr
- 2 **Universitätsklinikum**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 6701

سلامت عمومی

- 1 **Gesundheits- und Veterinäramt**, Lübecker Straße 32, 39130 Magdeburg
• **Kinder- und Jugendärztlicher Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6048
• **Kinder- & Jugendpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6058
• **Schwangeren- und Mütterberatung**
Tel.: 0391/ 540 6053
• **Sozialpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6075

مشاوره عمومی

- 1 **Koordinationsstelle Frühe Hilfen**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 2474 und 540 2475
www.kinder-in-magdeburg.de
Sprechzeiten: Di 15:00- 17:00 Uhr
Do 10:00- 12:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung
- 2 **Familieninformationsbüro**
Krügerbrücke 2 (Ecke Ulrichplatz)
39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 5980 2700 und 5980 2701
www.facebook.com/FIBMagdeburg

دفتر تماس مرکزی برای کودکان و جوانان

- 1 **Kinder- und Jugendnotdienst**
Meldung von Kindeswohlgefährdung:
Gerhard-Hauptmann-Str. 46a, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 731 0114

مشاوره تربیتی

- 1 **Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle des Jugendamtes Magdeburg**
Halberstädter Str. 168-172, 39116 Magdeburg
Tel.: 0391/ 607 4980
- 2 **Magdeburger Stadtmission e. V.**
Leibnitzstr. 4, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 532 4913
- 3 **Wildwasser Magdeburg e. V.**
(Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt),
Ritterstr. 1, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5417
- 4 **Psychologische Beratungsstelle - Caritas Regionalverband Magdeburg**
Am Charlottentor 31, 39114 Magdeburg
Tel.: 0391/ 289 21 052
- 5 **pro familia**
Lübecker Str. 24, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 252 4133

مشاوره فردی برای والدین، کودکان و نوجوانان

- 1 **Sozialzentrum Nord**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 6092
Zuständigkeitsbereich
- 2 **Sozialzentrum Mitte**, Katzensprung 2, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 4971
Zuständigkeitsbereich
- 3 **Sozialzentrum Süd**, Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3133
Zuständigkeitsbereich
- 4 **Sozialzentrum Südost**, Bertolt-Brecht-Str. 5, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3812
Zuständigkeitsbereich

مراکز مشاوره برای زنان باردار و خانواده‌ها

- 1 **Gesundheits- & Veterinäramt**
Schwangeren- und Mütterberatung
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg, Zimmer 147
Tel.: 0391/ 540 6053
- 2 **pro familia Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
- 3 **AWD Schwangerenberatung**
Thiemstraße 12, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 406 8050
- 4 **Stadtmission Schwangerenberatung**
Leibnitzstraße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 532 4927
- 5 **Caritas Schwangerenberatung**
Karl-Schmidt-Straße 5c, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 408 0512

نهاد فدرال مادر و کودک:

درخواست‌های پشتیبانی مالی فقط باید از طریق مرکز مشاوره بارداری در محل زندگی شما ارائه شود

دفاتر شهروندی ماگدبورگ

- 1 **BürgerBüros: Behördennummer 115**
- 2 **BürgerBüro Mitte**
Leiterstraße 2a, 39104 Magdeburg
- 3 **BürgerBüro Süd**
Bördepark, Salbke Chaussee 67, 39118 Magdeburg
- 4 **BürgerBüro Nord**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
- 5 **BürgerBüro West**
Bruno-Beye-Ring 50, 39130 Magdeburg

Landeshauptstadt Magdeburg
Dezernat für Soziales, Jugend und Gesundheit
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Tel.: 0 391 540 6717
E-Mail: koordination.integration@stadt.magdeburg.de
www.magdeburg.de/integrationsportal
Stand: Januar 2022

ادارات

- 1 **Jobcenter Magdeburg**
Otto-v.-Guericke-Straße 12a, 39104 Magdeburg
Hotline: 0391/ 562 1777
- 2 **اداره ثبت احوال (Standesamt Magdeburg)**
Humboldtstraße 11, 39112 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 42 15

- 3 **نزد اداره امور اجتماعی و مسکن (Sozial- & Wohnungsamt)**
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
→ Elterngeldstelle
Hotline: 0391/ 540 3670 oder -71

- 4 **نزد صندوق خانواده (Familienkasse Magdeburg)**
Hohepfortestraße 37, 39104 Magdeburg
Hotline: 0800/ 455 5530

- 5 **اداره مالیات (Finanzamt Magdeburg)**
Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg
Hotline: 0391/ 885 12

- 6 **آژانس کاریابی (Agentur für Arbeit)**
Hohepfortestraße 37, 39114 Magdeburg
Hotline: 0800 / 455 5500

- 7 **مشاوره میهنکودک (Kita-Beratung)**
Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Zimmer 223
Tel.: 0391/ 540 3131

- 8 **به رسمیت شناختن پدر/نقشه/صدور شناسنامه/بیش‌پرداخت نفقه (Vaterschaft/ Unterhalt/ Beurkundungen/ Unterhaltsvorschuss)**
Julius-Bremer-Straße 8, 39104 Magdeburg Behördennummer 115

- 9 **کمک‌هزینه مسکن (Wohngeld)**
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

- 10 **Otto-City-Card**
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

لباس نوزاد و کودک با قیمت مناسب

- 1 **Baby- und Kleinkindershop der Stiftung netzwerk leben**
Karl-Schmidt-Straße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 401 8249 und 0391/ 534 2411